سُورَةُ فَاطِرٍ سورەتی فَاطِر

بِسۡمِ بەناوی ٱللَّهِ خودا ٱلرَّحۡمَٰنِ ئەوپەڕی بەبەزەیی و میهرەبان (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلرَّحِيمِ ئەوپەڕی بەخشندە (ناوێکی پیرۆزی خودایە)

ٱلۡحَمۡدُ هەرچی سوپاس و ستایشە لِلَّهِ بۆ خودایە فَاطِرِ خولقێنەری ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضِ و زەوی جَاعِلِ بکەری

ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ فریشتەکانە رُسُلًا (بە) نێردراوانێکی أُوْلِيٓ خاوەن أَجۡنِحَةٖ باڵی مَّثۡنَىٰ دووبینە وَثُلَٰثَ و سێ وَرُبَٰعَۚ و چوارینە

يَزِيدُ زیاد دەکات فِي لە ٱلۡخَلۡقِ بەدیهێنان و دروستکراوەکان مَا يَشَآءُۚ ئەوەی بیەوێت إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَلَىٰ لەسەر

كُلِّ هەموو شَيۡءٖ شتێک قَدِيرٞ تەواو تواناداره (١) مَّا هەرچی يَفۡتَحِ - ٱللَّهُ خودا (-دەیکاتەوە) لِلنَّاسِ بۆ خەلک مِن لە

رَّحۡمَةٖ میهرەبانی و بەزەیی فَلَا مُمۡسِكَ ئەوە بگرێک نیە لَهَاۖ لۆ وی وَمَا و هەرچی يُمۡسِكۡ بگرێت

فَلَا مُرۡسِلَ ئەوە (هیچ) ڕەوانکەرێک نیە لَهُۥ بۆی مِنۢ لە بَعۡدِهِۦۚ دوای ئەو وَهُوَ و هەر ئەوە

ٱلۡعَزِيزُ ئەوپەڕی دەسەلاتداری باڵادەست (ناوێکی خودای پیرۆزە) ٱلۡحَكِيمُ دانا و تەواو کاربەجێ (٢) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّاسُ خەلکینە

ٱذۡكُرُواْ یادبکەنەوە نِعۡمَتَ ناز و نیعمەتی ٱللَّهِ خودا عَلَيۡكُمۡۚ بەسەرتان ، لەسەرتان هَلۡ ئایا مِنۡ (هەیە (هیچ)) خَٰلِقٍ بەدیهێنەرێک

غَيۡرُ جگەلە ٱللَّهِ خودا يَرۡزُقُكُم ڕزق و ڕۆزیتان بداتێ مِّنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمان وَٱلۡأَرۡضِۚ و زەوی لَآ نیە إِلَٰهَ خوداوپەرستراوێ

إِلَّا جگەلە هُوَۖ ئەو فَأَنَّىٰ جا چۆن تُؤۡفَكُونَ لادەدرێن و وێلدەکرێن (٣) وَإِن و ئەگەر

يُكَذِّبُوكَ بڕوات پێنەکەن و بەدرۆت دابنێن فَقَدۡ ئەوە بەدڵنیایی كُذِّبَتۡ بەدرۆدانرا رُسُلٞ پەیامبەرانێک مِّن لە قَبۡلِكَۚ پێش تۆ

وَإِلَى وهەر بۆ ٱللَّهِ خودا تُرۡجَعُ دەگێردرێتەوە ٱلۡأُمُورُ کار و فەرمانەکان (٤) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی ٱلنَّاسُ خەلک إِنَّ بەدڵنیایی

وَعۡدَ بەڵێنی ٱللَّهِ خودا حَقّٞۖ هەق و ڕاستە فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ با فریوتان نەدات ٱلۡحَيَوٰةُ ژیانی ٱلدُّنۡيَا دونیا وَلَا يَغُرَّنَّكُم و فریوتان نەدات

بِٱللَّهِ بەخودا ٱلْغَرُورُ فریودەرە (شەیطان) (٥) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلشَّيْطَٰنَ شەیطان لَكُمْ بۆتان عَدُوٌّ دوژمنە

فَٱتَّخِذُوهُ جا ئێوەش بیکەنە عَدُوًّا دوژمن إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يَدْعُوا بانگدەکات حِزْبَهُۥ کۆمەڵ و حیزبەکەی لِيَكُونُوا تا ببنە

مِنْ (کەسانێک) لە أَصْحَٰبِ (خەڵکی) ٱلسَّعِيرِ ئاگری جۆشدراوی دۆزەخ (٦) ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا کوفریانکرد و بێ بڕوابوون

لَهُمْ بۆیان (هەیە) عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیێکی شَدِيدٌ زۆر توند وَ ٱلَّذِينَ ئەو (کەس) انەی ءَامَنُوا بڕوایان هێنا

وَعَمِلُوا و کردوویانە ٱلصَّٰلِحَٰتِ کارو کردەوە چاکەکان لَهُم بۆیان ، بۆئەوان هەیە مَّغْفِرَةٌ لێخۆش بوونێک (چۆن لێخۆش بوونێک!)

وَأَجْرٌ و پاداشتێکی كَبِيرٌ گەورە (٧) أَفَمَن ئایا ئەوەی زُيِّنَ ڕازاندراوەتەوە لَهُۥ بۆی سُوٓءُ خراپەی عَمَلِهِۦ کارەکانی

فَرَءَاهُ جا (کارەکانی خۆی) ببینی حَسَنًا چاک و باشن فَإِنَّ ئەوە بەڕاستی ٱللَّهَ خودا يُضِلُّ وێڵ و گومڕا دەکات مَن ئەوەی

يَشَآءُ خۆی بیەوێت وَيَهْدِي و ڕێنموونی دەکات مَن ئەوەی يَشَآءُ خۆی بیەوێت فَلَاتَذْهَبْ جا- نَفْسُكَ خۆت

عَلَيْهِمْ لەسەرئەوان حَسَرَٰتٍ بە خەفەت و حەسرەت (-مەکوژە) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَلِيمٌ تەواو زانایە بِمَا بەوەی

يَصْنَعُونَ ئەوان دەیکەن (٨) وَٱللَّهُ و (الله) یە ٱلَّذِي ئەوەی أَرْسَلَ هەناردویەتی ٱلرِّيَٰحَ بایەکان فَتُثِيرُ جا ئەوروژێنێ

سَحَابًا هەوران فَسُقْنَٰهُ ئینجا بەڕێمانکرد إِلَىٰ بۆ بَلَدٍ شار و خاکێکی مَّيِّتٍ مردوو فَأَحْيَيْنَا جا زیندوومانکردەوە بِهِ پێی

ٱلْأَرْضَ زەوی بَعْدَ لەدوای مَوْتِهَا مردنیان كَذَٰلِكَ ئاوا شە ٱلنُّشُورُ زیندووکردنەوە ی مردوەکان (ڕۆژی قیامەت) (٩)

مَن ئەوەی كَانَ پێشان يُرِيدُ - ٱلْعِزَّةَ سەربەرزی و عیزەتی (-دەویست) فَلِلَّهِ ئەوە هەر بۆ خودایە ٱلْعِزَّةُ عیزەت و دەسەڵات

جَمِيعًا هەمووی إِلَيْهِ (هەر بۆ) لای ئەو يَصْعَدُ بەرز دەبێتەوە ٱلْكَلِمُ وتە و گوفتاری ٱلطَّيِّبُ چاک و پاک وَٱلْعَمَلُ و کاری

ٱلصَّٰلِحُ چاک یش يَرْفَعُهُۥ (خودا) بەرزی دەکاتەوە وَ ٱلَّذِينَ و ئەوانەی يَمْكُرُونَ دەگێڕن پیلانی ٱلسَّيِّـَٔاتِ خراپەکان

لَهُمْ ئەوە بۆیان هەیە عَذَابٌ عەزاب وئەشکەنجەیێکی شَدِيدٌ زۆر توند وَمَكْرُ و نەخشە و پلانی شارەوە و پەنهانی أُولَٰٓئِكَ ئەوان

هُوَ ئەوە بەدڵنیایی يَبُورُ پوچەڵ دەبێتەوە (١٠) وَٱللَّهُ و خودایە خَلَقَكُم ئێوەی دروستکردوە مِّن لە تُرَابٍ خۆڵێک ثُمَّ پاشان

مِن له نُّطۡفَةٖ تنۆکێک ثُمَّ پاشان جَعَلَكُمۡ ئێوەی کردۆتە أَزۡوَٰجٗا جۆت جۆتێک (ی نێر و مێ) وَمَا و- تَحۡمِلُ هەڵ (-نا) گرێت

مِنۡ ((هیچ) یەکێک) لە أُنثَىٰ مێیێک (لە سکی) وَلَا تَضَعُ و دانانێت إِلَّا ئیللا بِعِلۡمِهِۦۚ بە زانین و ئاگاداری ئەوە وَمَا و-

يُعَمَّرُ تەمەندرێژ (-نا) بێت مِن ((هیچ) یەکێک) لە مُّعَمَّرٖ تەمەندرێژان وَلَا يُنقَصُ و کەم نابێتەوە مِنۡ لە عُمُرِهِۦٓ تەمەنی وی

إِلَّا ئیللا فِي لە ، لەناو كِتَٰبٍۚ نوسراوێک دایە إِنَّ بەدڵنیایی ذَٰلِكَ ئەوە عَلَى لەسەر ٱللَّهِ خودا يَسِيرٞ زۆر ئاسانە (١١)

وَمَا و- يَسۡتَوِي یەکسان (-نا) بێت ٱلۡبَحۡرَانِ دوو دەریاکە هَٰذَا ئەوەیان عَذۡبٞ سازگاری فُرَاتٞ تەواو سازگار ە

سَآئِغٞ خۆشی شیرینە شَرَابُهُۥ خواردنەوە و شەرابەکەی وَهَٰذَا و ئەوی مِلۡحٌ سوێرێکی أُجَاجٞۖ تاڵە وَمِن و لە كُلّٖ هەمووی

تَأۡكُلُونَ دەخۆن لَحۡمٗا گۆشتێکی طَرِيّٗا تەڕ و تازە وَتَسۡتَخۡرِجُونَ و دەردەهێنن حِلۡيَةٗ خشڵ و خوانکارێک تَلۡبَسُونَهَاۖ لەبەریان دەکەن

وَتَرَى و دەبینی ٱلۡفُلۡكَ کەشتی فِيهِ تیادایە مَوَاخِرَ ئاودەبڕن و بەناویدادەڕۆن لِتَبۡتَغُواْ و تا بخوازن مِن لە

فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی (خودا) وَلَعَلَّكُمۡ و بەلکو ئێوە تَشۡكُرُونَ سوپاسگوزاری بکەن (١٢) يُولِجُ - ٱلَّيۡلَ شەو (-دەباتە) فِي ناو

ٱلنَّهَارِ ڕۆژگار وَيُولِجُ و - ٱلنَّهَارَ ڕۆژگار (-دەباتە) فِي ناو ٱلَّيۡلِ شەو وَسَخَّرَ و ڕەخساندوویەتی و لەخزمەتی داناوە ٱلشَّمۡسَ ڕۆژ

وَٱلۡقَمَرَ مانگ و كُلّٞ هەموو يَجۡرِي دەگەڕێ لِأَجَلٖ بۆ کاتێکی مُّسَمّٗىۚ دیارکراو ە ذَٰلِكُمُ ئەوەیە ٱللَّهُ خودا رَبُّكُمۡ پەروەردیگارتان

لَهُ (هەر) بۆئەوە ٱلۡمُلۡكُۚ مولک و خاوەنداری و پادشایی وَٱلَّذِينَ و ئەوانەی تَدۡعُونَ هاواریان لێدەکەن و دەیانپەرستن مِن -

دُونِهِۦ بێجگە (-لە) و مَا يَمۡلِكُونَ بەدەستیان نیە مِن لە قِطۡمِيرٍ تەنکەپەلکی سەرناوکی قەسپ (١٣) إِن ئەگەر

تَدۡعُوهُمۡ بانگیان بکەن لَا يَسۡمَعُواْ نابیسن دُعَآءَكُمۡ دوعا و پاڕانەوەکەتان وَلَوۡ وئەگەر سَمِعُواْ بیستیان

مَا ٱسۡتَجَابُواْ نایێن بەدەم و وەڵامان نادەنەوە لَكُمۡۖ بۆتان وَيَوۡمَ و ڕۆژی

ٱلۡقِيَٰمَةِ قیامەت (هەڵسانەوە لەگۆڕەکان و بەپاوەستان لە مەیدانی مەحشەر) يَكۡفُرُونَ کوفر دەکەن بِشِرۡكِكُمۡۚ بە هاوبەش دانانتان

وَلَا يُنَبِّئُكَ و خەبەری ڕاستیت پێنادا (کەسێک) مِثۡلُ وەک خَبِيرٖ (خودای) تەواو زانا بەورد و درشتەکان ە (١٤) يَٰٓأَيُّهَا هۆ ئەی

ٱلنَّاس خەلکینە أَنتُمُ ئێوە ٱلۡفُقَرَآءُ فەقیر و نەدارن إِلَى بۆ ٱللَّهِ خودا وَٱللَّهُ و خودا هُوَ (بەڕاستی) هەرخۆی

ٱلۡغَنِيُّ تەواو دەوڵەمەندی بێ نیازە ٱلۡحَمِيدُ و سوپاسکراو و خاوەنی سیفات و کاری بەرزی پیرۆزە (١٥) إِن ئەگەر ئەو يَشَأۡ بیەوێت

يُذۡهِبۡكُمۡ لاتان دەبات وَيَأۡتِ و دێنێت بِخَلۡقٖ دروستکراوانێکی جَدِيدٖ نوێ (١٦) وَمَا و- ذَٰلِكَ ئەویان عَلَى لەسەر

ٱللَّهِ خودا بِعَزِيزٖ (هیچ) زەحمەت (-نیە) (١٧) وَلَا تَزِرُ و هەڵناگرێ وَازِرَةٞ تاوانکار وگوناهبارێک وِزۡرَ تاوان و گوناهی

أُخۡرَىٰ یەکێکی تر وَإِن و ئەگەر تَدۡعُ بانگ بکەی مُثۡقَلَةٌ بارگرانێک إِلَىٰ بۆ حِمۡلِهَا هەڵگرتنی لَا يُحۡمَلۡ هەڵناگیرێ مِنۡهُ لەوەی ، لێی

شَيۡءٞ (هیچ) شتێ وَلَوۡ هەرچەند كَانَ - ذَا خاوەن قُرۡبَىٰٓ نزیکی و خزمایەتی (-بێت) إِنَّمَا لەڕاستیدا -

تُنذِرُ تۆ (هەر ئەوانە) دەترسێنی و بێدارکەیتەوە ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَخۡشَوۡنَ خۆیان (لەزانینیانەوە) دەترسن لە رَبَّهُم پەروەردگاریان

بِٱلۡغَيۡبِ لە نهێنی و پەنهانی و نادیاری دا وَأَقَامُواْ و ڕێک وادامەزراویانکردوە ٱلصَّلَوٰةَ نوێژەکان وَمَن و هەرکەسێ

تَزَكَّىٰ خۆی پاکرد و گەشایەوە فَإِنَّمَا ئیتر ئەو هەر يَتَزَكَّىٰ پاکردنەوە و گەشاندنەوە دەکات لِنَفۡسِهِۦ بۆ خۆی وَإِلَى وهەر بۆ

ٱللَّهِ خودا (دەگەرێتەوە) ٱلۡمَصِيرُ چارەنووس و سەرئەنجامەکان (١٨) وَمَا و- يَسۡتَوِي یەکسان (-نا) بێت ٱلۡأَعۡمَىٰ کوێر

وَٱلۡبَصِيرُ و چاوساغ و بینا (١٩) وَلَا ٱلظُّلُمَٰتُ و نە تاریکاییەکان وَلَا ٱلنُّورُ و نە ڕۆناکی و نووڕ (٢٠)

وَلَا ٱلظِّلُّ و نە سێبەر وفێنکی وَلَا ٱلۡحَرُورُ و نەهەتاو و هورەی گەرمی (٢١) وَمَا و- يَسۡتَوِي یەکسان (-نا) بێت

ٱلۡأَحۡيَآءُ زیندووەکان وَلَا ٱلۡأَمۡوَٰتُ و نە مردووەکان إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا يُسۡمِعُ دەخاتە بیستن مَن ئەوەی

يَشَآءُ ئەو بیەوێت وَمَآ و - أَنتَ تۆ بِمُسۡمِعٖ (-نا) خەیتە بیستن مَّن ئەوەی فِي لەناو ٱلۡقُبُورِ گۆڕەکانە (٢٢) إِنۡ -

أَنتَ تۆ (-هەر) إِلَّا تەنها نَذِيرٌ ترسێنەرێک ی (٢٣) إِنَّآ بێگومان ئێمە أَرۡسَلۡنَٰكَ تۆمان نارد بِٱلۡحَقِّ بە حەق و ڕاستی و ڕەوایی

بَشِيرٗا موژدەبەخش وَنَذِيرٗا و بێدار کەرەوە و ترسێنەری وَإِن و نیە مِّنۡ لە أُمَّةٍ گەل و ئومەتێک إِلَّا ئیللا

خَلَا فِيهَا پەیدابوە و بەسەرچوە تیایدا نَذِيرٞ ترسێنەر و بێدار کەرەوەیەک (٢٤) وَإِن و ئەگەر

يُكَذِّبُوكَ بڕوات پێنەکەن و بەدرۆت دابنێن فَقَدْ ئەوە بەدڵنیایی كَذَّبَ بەدرۆیان داناو بڕوایان پێنەهێنا ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە

قَبْلِهِمْ پێش ئەوان (بوون) جَآءَتْهُمْ بۆیان هات رُسُلُهُم پەیامبەرانیان بِٱلْبَيِّنَٰتِ بە بەڵگەی ڕوون و ئاشکراو موعجیزات

وَبِٱلزُّبُرِ و کیتاب و زەبوور وَبِٱلْكِتَٰبِ و بە نوسراو و نامە (ی ئاسمانی) ٱلْمُنِيرِ ڕۆناککەر و ئاشکراکار (٢٥) ثُمَّ پاشان

أَخَذْتُ ڕاپێچمکرد ٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُوا۟ کوفریانکرد و بڕوایان نەهێنا فَكَيْفَ جا چۆن كَانَ بوو نَكِيرِ ئینکارکردن و سزای (من)

(٢٦) أَلَمْ تَرَ نەت بینیوە أَنَّ کە هەر ٱللَّهَ خودا أَنزَلَ دایبەزاندوە مِنَ لە ٱلسَّمَآءِ ئاسمانەوە مَآءً ئاوێک

فَأَخْرَجْنَا جا دەرمانکرد بِهِۦ پێی ثَمَرَٰتٍ بەرووبوومی جۆراوجۆری مُّخْتَلِفًا - أَلْوَٰنُهَا ڕەنگەکانیان (-جیاوازە) وَمِنَ و لە

ٱلْجِبَالِ چیاکان (یش) جُدَدٌۢ خەت و نیشانەی بِيضٌ سپی وَحُمْرٌ و سۆر مُّخْتَلِفٌ جیاوازە أَلْوَٰنُهَا ڕەنگەکانیان

وَغَرَابِيبُ و زۆر تۆخی سُودٌ ڕەش (٢٧) وَمِنَ و لە ٱلنَّاسِ خەڵک وَٱلدَّوَآبِّ و (چوارپێیان)

وَٱلْأَنْعَٰمِ و مەڕ و ماڵات و ئاژەڵان مُخْتَلِفٌ جیاوازە أَلْوَٰنُهُۥ ڕەنگیان كَذَٰلِكَ هەر ئاوا إِنَّمَا لەڕاستیدا تەنها يَخْشَى دەترسێ لە

ٱللَّهَ خودا مِنْ لە عِبَادِهِ بەندەکانی ٱلْعُلَمَٰٓؤُا۟ زانایەکان إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَزِيزٌ زاڵی باڵادەستی غَفُورٌ زۆر لێبووردەیە

(٢٨) إِنَّ بەدڵنیایی ٱلَّذِينَ ئەوانەی يَتْلُونَ دەخوێننەوە كِتَٰبَ کیتابی ٱللَّهِ خودا وَأَقَامُوا۟ و ڕێک ودامەزراویانکردوە

ٱلصَّلَوٰةَ نوێژ وَأَنفَقُوا۟ و بەخشیویانە مِمَّا لەوەی رَزَقْنَٰهُمْ پێمانداون لە ڕزق و ڕۆزی سِرًّا بە نهێنی وَعَلَانِيَةً و ئاشکرا

يَرْجُونَ هیوایان هەیە بە تِجَٰرَةً بازرگانیەک لَّن هەرگیز- تَبُورَ لەناو (-نا) چێت و زەرەرمەند (نا) بێت (٢٩)

لِيُوَفِّيَهُمْ تا بەتەواوی پێیانبداتەوە أُجُورَهُمْ پاداشتەکانیان وَيَزِيدَهُم و بۆیان زیادبکات مِّن لە فَضْلِهِۦٓ زیدە بەخششی خۆی

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی هەر ئەوە غَفُورٌ ئەوپەڕی لێبوردەی شَكُورٌ زۆر سوپاسکارە (٣٠) وَٱلَّذِىٓ و ئەوەی أَوْحَيْنَآ سروش و نیگامانکرد

إِلَيْكَ بۆتۆ مِنَ لە ٱلْكِتَٰبِ کیتاب هُوَ ئەوە ٱلْحَقُّ هەق و ڕاستیە مُصَدِّقًا پشت ڕاستکەرەوەیە لِّمَا بۆئەوەی بَيْنَ لە نێوان

يَدَيْهِ دەستەکانیەتی (و پێشی وی هاتوون) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی لَخَبِيرٌۢ تەواو شارەزای ورد و درشتی

بَصِيرٌ تەواوی بینایە (٣١) ثُمَّ پاشان أَوۡرَثۡنَا ئێمە میراتگرەمانکرد ٱلۡكِتَٰبَ کیتاب (ە ئاسمانییەکان) ٱلَّذِينَ بە ئەوانەی

ٱصۡطَفَيۡنَا هەڵمانبژارد مِنۡ لە عِبَادِنَا بەندەکانمان فَمِنۡهُمۡ ئیتر لەوان هەیە ظَالِمٞ ستەمکارە لِّنَفۡسِهِۦ بۆخۆی

وَمِنۡهُم لەوان (یش هەیە) مُّقۡتَصِدٞ مام ناوەندییە وَمِنۡهُمۡ و لەوانیش (هەیە) سَابِقُۢ پێشڕەوە بِٱلۡخَيۡرَٰتِ بەکردنی خێر و چاکە

بِإِذۡنِ بەئیزن و ڕێپێدانی ٱللَّهِ خودا ذَٰلِكَ ئەویان هُوَ (بەڕاستی) ٱلۡفَضۡلُ فەزڵ و زێدەبەخششی ٱلۡكَبِيرُ زۆرگەورە یە (٣٢)

جَنَّٰتُ باخ و بەهەشتی عَدۡنٖ نەبڕاوەی هەتاهەتایی يَدۡخُلُونَهَا دەچنەناوی يُحَلَّوۡنَ دەڕازێندرێنەوە فِيهَا تیایدا مِنۡ لە

أَسَاوِرَ بازنانێک مِن لە ذَهَبٖ زێڕ وَلُؤۡلُؤٗاۖ و مرواری وَلِبَاسُهُمۡ و جل و بەرگیان فِيهَا تیایدا حَرِيرٞ ئاوریشمە (٣٣)

وَقَالُواْ وگوتیان ٱلۡحَمۡدُ هەموو سوپاس و ستایش لِلَّهِ بۆ خودای ٱلَّذِيٓ ئەوەی أَذۡهَبَ لایبرد عَنَّا لەسەرمان ٱلۡحَزَنَۖ خەم و پەژارەیی

إِنَّ بەدڵنیایی رَبَّنَا پەروەردگاریمان لَغَفُورٞ هەر زۆر لێبوردەی شَكُورٌ زۆر سوپاسکارە (٣٤) ٱلَّذِيٓ ئەوەی

أَحَلَّنَا ئێمەی نیشتەجێکرد لە دَارَ ماڵی ٱلۡمُقَامَةِ مانەوە (ی هەتاهەتایی) مِن لە فَضۡلِهِۦ زێدە بەخششی خۆیەوە

لَا يَمَسُّنَا بەرمان ناکەوێت فِيهَا تیایدا نَصَبٞ ماندووبوون وَلَا يَمَسُّنَا و بەرمان ناکەوێت فِيهَا تیایدا لُغُوبٞ دەردەسەری (٣٥)

وَٱلَّذِينَ ئەوانەی كَفَرُواْ کوفریانکردووە و بێ بڕوابوون لَهُمۡ بۆیان هەیە نَارُ ئاگری جَهَنَّمَ دۆزەخ لَا يُقۡضَىٰ کۆتایی ناهێنرێ

عَلَيۡهِمۡ پێیان فَيَمُوتُواْ ئیتر بمرن وَلَا يُخَفَّفُ و سوکیش ناکرێ عَنۡهُم لێیان مِّنۡ لە عَذَابِهَاۚ عەزاب وئەشکەنجەکانیان كَذَٰلِكَ ئاوا

نَجۡزِي پاداشت سزادەدەین كُلَّ هەموو كَفُورٖ زۆر ناشوکر و بێ ئەمەکێک (کە پەروەردگاریان ناپەرستن) (٣٦) وَهُمۡ و ئەوان

يَصۡطَرِخُونَ هاوارهاواردەکەن فِيهَا تیایدا رَبَّنَآ پەروەردیگارە أَخۡرِجۡنَا دەرمانکە نَعۡمَلۡ دەکەین کاری صَٰلِحًا چاک و باش

غَيۡرَ غەیری ٱلَّذِي ئەوەی كُنَّا پێشان ئێمە نَعۡمَلُۚ دەمانکرد أَوَ ئەدی لَمۡ نُعَمِّرۡكُم عومر و تەمەنێکمان نەدا پێتان مَّا ئەوەندەی

يَتَذَكَّرُ بیر بکاتەوە و پەندوەرگرێ فِيهِ تیایدا مَن ئەو کەسەی تَذَكَّرَ بیریکردەوە و پەندیوەرگرت وَجَآءَكُمُ و هات بۆ ئێوە

ٱلنَّذِيرُ ترسێنەر و بێدارکەرەوە فَذُوقُواْ دەبچێژن فَمَا ئیتر - لِلظَّٰلِمِينَ بۆ ستەمکاران (-نیە) مِن ((هیچ) کەسێ) لە

نَّصِيرٍ پشتیوان و سەرخەران (٣٧) إِنَّ بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا عَٰلِمُ زانای غَيۡبِ پەنهان و نهێنیەکانی ی ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان

و ٱلۡأَرۡضِ و زەویە إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە عَلِيمُۢ تەواو زانا بِذَاتِ بەوەی هەیە لەناو ٱلصُّدُورِ سینگ و دڵەکان (٣٨)

هُوَ (هەر) ئەوە ٱلَّذِي ئەوەی جَعَلَكُمۡ ئێوەی کرد بە خَلَٰٓئِفَ جێنشینانی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِۚ زەوی فَمَن جا هەرکەسێ

كَفَرَ کوفریکرد و بێبڕوا بوو فَعَلَيۡهِ ئەوە لە سەر خۆیەتی كُفۡرُهُۥۖ (ئۆباڵ و زەرەری) کوفرەکەی وَلَا يَزِيدُ و زیاد ناکات بۆ

ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان كُفۡرُهُمۡ کوفر و بێبڕوابوونیان عِندَ لای رَبِّهِمۡ پەروەردگاریان إِلَّا شتێ جگەلە مَقۡتٗاۖ خەشم وتووڕەیی

وَلَا يَزِيدُ و زیاد ناکات بۆ ٱلۡكَٰفِرِينَ کافرەکان كُفۡرُهُمۡ کوفر و بێبڕوابوونیان إِلَّا شتێ جگەلە خَسَارٗا خەسارەتمەندی (٣٩)

قُلۡ بڵێ أَرَءَيۡتُمۡ بینیوتانە و تێڕاماون لە شُرَكَآءَكُمُ هاوبەش شەریکەکانتان ٱلَّذِينَ ئەوانەی تَدۡعُونَ هاواریان لێدەکەن و دەیانپەرستن

مِن لە دُونِ غەیری ٱللَّهِ خودا أَرُونِي نیشانم بدەن مَاذَا چیان خَلَقُواْ خولقاندوە مِنَ لە ٱلۡأَرۡضِ زەوی أَمۡ یان

لَهُمۡ هەیانە شِرۡكٞ هاوبەش و هاوەڵدارییێک فِي لە ، لەناو ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان أَمۡ یان ءَاتَيۡنَٰهُمۡ پێمان داون

كِتَٰبٗا نوسراو وکیتابێک فَهُمۡ جا ئەوان عَلَىٰ لەسەر بَيِّنَتٖ بەرچاورۆنی ن مِّنۡهُۚ لێی بَلۡ بەلکو إِن - يَعِدُ بەڵێن (-نا) دەن

ٱلظَّٰلِمُونَ ستەمکارەکان بَعۡضُهُم هەندێکیان بَعۡضًا (بە) هەندێک إِلَّا شتێ جگەلە غُرُورًا فریودان و هەڵخەڵەتاندن (٤٠)

إِنَّ بێگومان ٱللَّهَ الله یە يُمۡسِكُ ڕادەگرێ و بەردەوامی دەدات بە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَٱلۡأَرۡضَ و زەوی أَن کە-

تَزُولَاۚ لا (-نە) چن ولەناو (-نە) چن وَلَئِن وئەگەربێتوو زَالَتَآ لاچوون و نەمان إِنۡ - أَمۡسَكَهُمَا ڕایان (-نا) گرێت مِنۡ (هیچ)

أَحَدٖ یەکێک مِّنۢ لە بَعۡدِهِۦٓۚ دوای ئەو إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەو كَانَ هەمیشە حَلِيمًا زۆر ئارامی لەسەرەخۆی غَفُورٗا زۆر لێبووردەیە

(٤١) وَأَقۡسَمُواْ و سوێندیان خوارد بِٱللَّهِ بەخودا جَهۡدَ بەوپەڕی أَيۡمَٰنِهِمۡ سوێندیان لَئِن بەدڵنیایی ئەگەر جَآءَهُمۡ بۆیان هات

نَذِيرٞ ترسێنەرێک ی لَّيَكُونُنَّ - أَهۡدَىٰ ڕێناستر و هیدایەتدارتر (-دەبن) مِنۡ لە إِحۡدَى یەکێک لە ٱلۡأُمَمِۖ گەل و ئوممەتەکان

فَلَمَّا جا کاتێ جَآءَهُمۡ بۆیان هات نَذِيرٞ ترسێنەرێک مَّا ما زَادَهُمۡ بۆی زیاد (-نە) کردن إِلَّا شتێ جگەلە

نُفُورًا حەزنەکردن و دوورکەوتنەوە ﴿٤٢﴾ ٱسۡتِكۡبَارًا (بەهۆی) خۆبەزلزانی فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی وَمَكۡرَ و پیلان دارێژی

ٱلسَّيِّيِٕ خراپە وَلَا يَحِيقُ و گیرنابێت ٱلۡمَكۡرُ پیلان فێڵی ٱلسَّيِّئُ خراپ إِلَّا (لەکەسێ) جگەلە بِأَهۡلِهِۦۚ خاوەنەکەی فَهَلۡ جا ئایا

يَنظُرُونَ چاوەڕواندەکەن إِلَّا (شتێ) جگەلە سُنَّتَ سونەت و یاسای ٱلۡأَوَّلِينَۚ یەکەمینەکان و پێشینەکان فَلَن ئەوەهەرگیز -

تَجِدَ (-نا) دۆزیتەوە لِسُنَّتِ بۆ سونەت و یاسای ٱللَّهِ خودا تَبۡدِيلًاۖ گۆڕانێک وَلَن وهەرگیز - تَجِدَ (-نا) دۆزیتەوە

لِسُنَّتِ بۆ سونەت و یاسای ٱللَّهِ خودا تَحۡوِيلًا لاچوونێک ﴿٤٣﴾ أَوَ ئایا لَمۡ يَسِيرُواْ نەگەڕاون فِي لە ، لەناو ٱلۡأَرۡضِ زەوی

فَيَنظُرُواْ جا سەیر بکەن و تێڕابمینێن كَيۡفَ چۆن كَانَ بوو عَٰقِبَةُ سەرئەنجامی ٱلَّذِينَ ئەوانەی مِن لە قَبۡلِهِمۡ پێش ئەوان بوون

وَكَانُوٓاْ و - أَشَدَّ توندتر و زیاتر (-بوو) مِنۡهُمۡ لەوان قُوَّةٗۚ (لە) هێز و توانادا وَمَا وەنە كَانَ بووە ٱللَّهُ خودا

لِيُعۡجِزَهُۥ دەسەوەسان بکات مِن ((هیچ) یەک) لە شَيۡءٖ شتەکان فِي لە ٱلسَّمَٰوَٰتِ ئاسمانەکان وَلَا فِي و نەلە ٱلۡأَرۡضِۚ زەوی یش

إِنَّهُۥ بەدڵنیایی ئەوە كَانَ هەمیشە- عَلِيمٗا تەواو زانا و ئاگادار قَدِيرٗا تەواو تواناداره (-بووە) ﴿٤٤﴾ وَلَوۡ وئەگەر يُؤَاخِذُ -

ٱللَّهُ خودا ٱلنَّاسَ خەلک (-بگرێ) بِمَا بەوەی كَسَبُواْ بەدەستیان هێناوە مَا تَرَكَ بەجێنەهێڵێ عَلَىٰ لەسەر ظَهۡرِهَا لەسەر پشتی

مِن (هیچ) دَآبَّةٖ زیندەورێ لە سەر زەوی (بڕوات) وَلَٰكِن بەڵام يُؤَخِّرُهُمۡ دوایان دەخات إِلَىٰٓ تا أَجَلٖ کاتێکی دیاریکراوی

مُّسَمّٗىۖ ناونراو فَإِذَا جاکاتێ جَآءَ هات أَجَلُهُمۡ ئەجەل و کاتی مردنی ئەوان فَإِنَّ ئەوە بەدڵنیایی ٱللَّهَ خودا كَانَ هەمیشە

بِعِبَادِهِۦ بە بەندەکانی بَصِيرَۢا تەواو بینەربووە ﴿٤٥﴾